

ООО «КОНТИНЕНТАЛ АУТОМОТИВ РУС»

Тахографы цифровые DTСO-3283
Формуляр
DTСO.328300.001 ФО

EAC



Содержание

1	Основные сведения об изделии.....	5
2	Основные технические данные.....	6
3	Индивидуальные особенности изделия.....	9
4	Комплектность.....	11
5	Гарантии изготовителя.....	12
6	Свидетельство о приемке.....	15
7	Информация о поверках.....	16
8	Движение изделия при эксплуатации.....	18
9	Учет технического обслуживания.....	19
10	Сведения об хранении.....	20
11	Сведения о ремонте.....	21
12	Сведения об утилизации.....	22
13	Особые отметки.....	22
14	Гарантийный талон.....	23

1. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Тахографы цифровые DTСO 3283 (далее – тахографы) предназначены для измерений навигационных параметров по сигналам навигационных космических аппаратов глобальных навигационных спутниковых систем (ГНСС) ГЛОНАСС/GPS, количества электрических импульсов от датчиков движения, определения на их основе координат, скорости, пройденного пути автотранспортных средств, интервала времени, синхронизации шкалы времени внутреннего опорного генератора тахографа со шкалой времени блока СКЗИ при работе по сигналам ГНСС ГЛОНАСС/GPS.

Тахографы могут устанавливаться на любой тип грузового транспортного средства или автобуса (далее - автомобиль).

Тахографы выпускаются в исполнениях с напряжением питания 12 В и 24 В.

Тахографы выпускаются в исполнениях для общего применения и в исполнениях для установки в автотранспорте, предназначенном для перевозки опасных грузов (далее по тексту «исполнениях для перевозки опасных грузов»).

Обозначение исполнения и заводской номер тахографа - см. раздел «Свидетельство о приемке»

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1. Напряжение питания и потребляемый ток тахографов.

Номинальное напряжение питания, В	Рабочий диапазон напряжения питания, В	Потребляемый ток	
		В режиме ожидания, мА	Максимальный, А
24	16...32	20	3
12	10,5...16	30	5

2.2. Диапазон измерения скорости 0...220 км/ч.

2.3. Диапазон измерения пройденного пути 0...9 999 999,9 км с индикацией на дисплее до 999 999,9 км с последующим обнулением; полный пройденный путь в целых значениях выводится на распечатке.

2.4. Погрешности измерений тахографов, не установленных на автотранспортное средство:

2.4.1. Границы абсолютной инструментальной погрешности (при доверительной вероятности 0,95) измерений скорости в диапазоне от 20 до 180 км/ч по импульсному сигналу датчика движения не более ± 1 км/ч.

2.4.2. Границы относительной инструментальной погрешности (при доверительной вероятности 0,95) измерений пройденного пути в диапазоне от 1 до 9 999 999,9 км не более $\pm 1\%$.

2.4.3. Границы абсолютной погрешности (при доверительной вероятности 0,95) измерений интервала времени в диапазоне от 60 до 86400 с должны быть не более ± 4 с.

2.4.4. Пределы абсолютной погрешности измерений скорости в диапазоне от 20 до 180 км/ч

по сигналам ГНСС при геометрическом факторе ухудшения точности PDOP ≤ 3 не более ± 2 км/ч.

2.4.5. Границы абсолютной инструментальной погрешности (при доверительной вероятности 0,95) определения координат местоположения по каждой координатной оси при работе по сигналам ГНСС при геометрическом факторе ухудшения точности PDOP ≤ 3 не более ± 3 м.

2.4.6. Границы абсолютной погрешности (при доверительной вероятности 0,95) определения координат местоположения по каждой координатной оси при работе по сигналам ГНСС при геометрическом факторе ухудшения точности PDOP ≤ 3 не более ± 15 м.

2.4.7. Пределы абсолютной погрешности синхронизации внутренней шкалы времени с национальной шкалой координированного времени UTC(SU) при работе по сигналам ГНСС ГЛОНАСС/GPS не более ± 2 с.

2.4.8. Границы абсолютной погрешности (при доверительной вероятности 0,95) синхронизации шкалы времени внутреннего опорного генератора тахографа со шкалой времени блока СКЗИ при работе по сигналам ГНСС ГЛОНАСС/GPS не более ± 2 с.

2.5. Диапазон рабочих температур от минус 40°C до плюс 70°C, при этом:

в диапазоне от минус 25°C до плюс 70°C – полная функциональность;

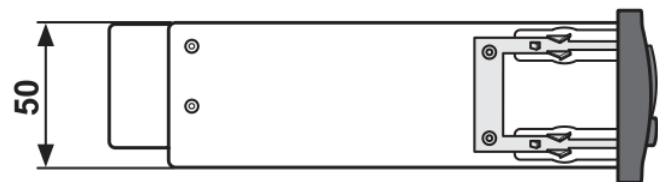
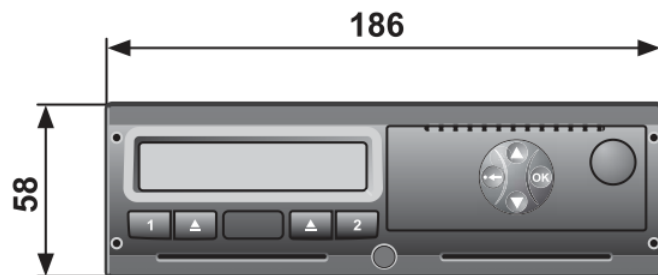
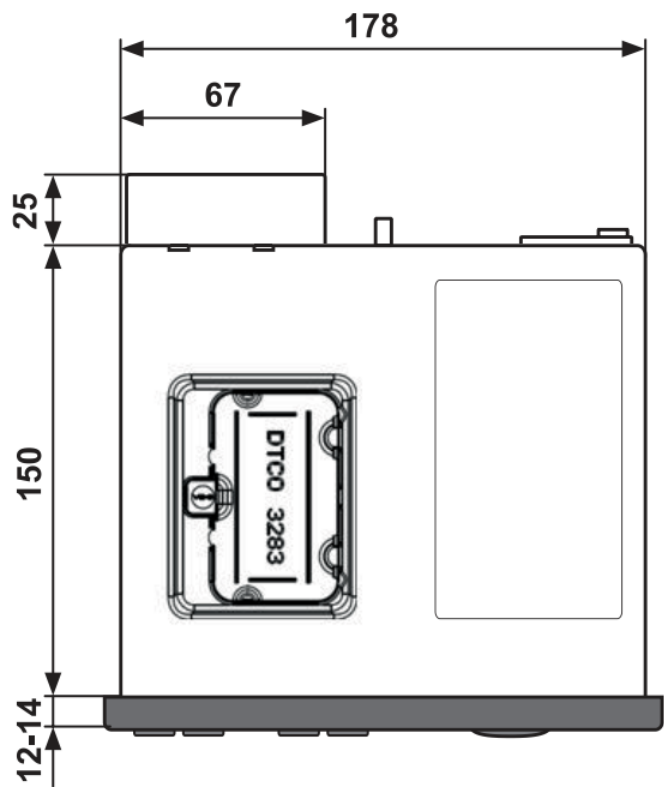
в диапазоне от минус 40°C до минус 25°C – ограниченная функциональность (ограничения по работе принтера, дисплея, картридера), при этом обработка и сохранение данных продолжается.

2.6. Диапазон температур хранения от минус 50°C до плюс 85°C.

2.7. Степень защиты с лицевой стороны от проникновения посторонних тел, пыли и воды IP54.

2.8. Масса не более 1,4 кг.

2.9. Габаритные размеры:



3. ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ

Опасность возникновения аварии

Во время рейса на дисплее могут появляться сообщения. Также существует возможность автоматического выброса карты водителя.

Не позволяйте себе отвлекаться на это и всегда уделяйте полное внимание дорожному движению!

Опасность получения травмы

Вы или другие могут получить травму в результате открытого принтера. Открывайте принтер только для вложения рулона бумаги!

В зависимости от выполненного объема печати термическая печатная головка может сильно нагреваться! Подождите, пока печатная головка остынет, перед тем как установить рулон бумаги.

Опасность взрыва

Тахографы в исполнениях для перевозки опасных грузов разработаны для эксплуатации во взрывоопасном окружении.

Пожалуйста, учитывайте указания по транспортировке и обращению с опасными грузами во взрывоопасном окружении!

Чтобы избежать повреждения тахографов, соблюдайте следующие указания:

- Установка и опломбирование тахографов проводится сертифицированной сервисной мастерской.

Не предпринимайте, пожалуйста, никаких вмешательств в систему устройства и проводов!

- Не вводите другие виды карт (например, кредитные карты) в слот.
- Используйте только рулоны бумаги, прошедшие проверку типового образца и рекомендованные производителем (оригинальная бумага для печати VDO).

- Не нажимайте на элементы клавиш острыми или колющими предметами (например, ручкой и т.п).
- Очищайте прибор слегка смоченной тряпкой или чистящей салфеткой из микроволокна.

Обращение с тахографическими картами

- Не сгибайте, не надламывайте тахографическую карту, не используйте ее не по назначению
- Не используйте поврежденные тахографические карты.
- Содержите контактные поверхности карты чистыми, сухими, свободными от жировых и масляных загрязнений (всегда держите карту в защитном чехле).
- Защищайте карту от прямого солнечного излучения (не оставляйте на приборной доске).
- Не оставляйте карту в непосредственной близости к источникам сильных электромагнитных полей.
- Не используйте карту по истечении срока действия и своевременно до его истечения запрашивайте новую тахографическую карту.
- Загрязненные контакты карты тахографа очищайте слегка смоченной тряпкой или чистящей салфеткой из микроволокна. Не используйте для очистки карты растворители или бензин.

4. КОМПЛЕКТНОСТЬ

Допускается изменять комплект поставки по согласованию с потребителем.

Наименование	Количество
Тахограф	1
Установочная рамка	1
Крышка пломбировочная задняя	1
Бумага для принтера	1 уп.
Винт	1
Пломба	1
Установочная этикетка	1
Пленка защитная для этикетки	1
Антенна GPS/ГЛОНАСС	1
Ключ для извлечения тахографа*	2
Датчик скорости*	1
Руководство по эксплуатации	1
Формуляр на тахограф	1
Формуляр на СКЗИ	1

* дополнительная опция

5. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

5.1. Предприятие-изготовитель** гарантирует соответствие тахографов требованиям технических условий ТУ4573-017-43820854-2013 при условии соблюдения потребителем условий транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, изложенных в технических условиях, руководстве по эксплуатации DTСO.328300.001 РЭ и инструкции по монтажу, содержащейся в документе «Цифровой тахограф DTСO-3283. Техническое описание».

5.2. Гарантийный срок эксплуатации на тахографы и детали комплектации - 2 года со дня ввода в эксплуатацию при гарантийной наработке, не превышающей 150000 км пробега автомобиля, но не более 2,5 лет со дня изготовления.

5.3. Гарантийный срок эксплуатации на встроенный блок СКЗИ (навигационно-криптографический модуль НКМ) - 1,5 года со дня ввода тахографа в эксплуатацию.

5.4. Гарантия не распространяется на расходные материалы из комплекта поставки.

5.5. Гарантийный срок хранения тахографа – 2 года со дня изготовления.

5.6. Гарантийное обслуживание осуществляется бесплатно сертифицированными сервисными мастерскими (адреса мастерских предоставляет базовый сервисный центр - торговый представитель ***) при предъявлении:

- настоящего формуляра с правильно заполненными сведениями и гарантийным талоном;
- формуляра на встроенный блок СКЗИ;
- неисправного изделия (по требованию сервисного центра изделие должно предъявляться в составе транспортного средства);

5.7. Гарантийные обязательства на замененные в ходе ремонта комплектующие действуют до окончания срока гарантии на тахограф.

5.8. Изменения, вносимые в конструкцию тахографа изготовителем в целях улучшения характеристик и потребительских свойств, не дают права на предъявление гарантийных претензий.

- 5.9. Покупатель лишается права на гарантийное обслуживание в следующих случаях:
- Отсутствие в формуляре и на изделии отметки об установке тахографа в транспортное средство сертифицированной мастерской;
 - Отсутствие отметки о первичной активации блока СКЗИ в формуляре на СКЗИ;
 - Нарушение правил установки тахографа в транспортное средство;
 - Повреждения заводской маркировки, не позволяющие определить серийный номер или дату выпуска изделия;
 - Наличие механических повреждений тахографа и нарушение целостности системы его функционирования: электрических кабелей питания и обмена информацией, разъёмов, датчика скорости или импульсного преобразователя сигнала скорости, антенны GPS/ГЛОНАСС или антенного кабеля;
 - Нарушение сохранности заводских или сервисных пломб;
 - Наличие повреждений, причинённых третьими лицами или возникших в результате ДТП;
 - Наличие повреждений, возникших в результате попадания воды (в т. ч. водяных паров и конденсата) или других жидкостей;
 - Повреждения, вызванные нарушением работы электрооборудования автотранспортного средства;
 - Нарушение правил эксплуатации товара, предусмотренных техническими условиями завода-изготовителя и руководством по эксплуатации;
 - Изменение комплектации тахографа и установка неоригинальных деталей, а также использование расходных материалов, материалов для обслуживания, не рекомендованных руководством по эксплуатации тахографа;
 - Несвоевременное прохождение планового технического обслуживания (с периодичностью не более 2-х лет) в соответствии регламентом и с обязательной отметкой сервисного центра о прохождении обслуживания, в том числе и отметкой о замене батареи питания.

5.10. Изготовитель оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании, если неправильная работа или повреждение тахографов вызваны установкой в автомобиле датчиков скорости от производителей, не входящих в перечень рекомендованных компанией ООО «Континентал Аутомотив РУС».

**** Предприятие-изготовитель:**

Производственный филиал ООО «Континентал Аутомотив РУС» в г.Чистополь,
422981, г.Чистополь, ул.Энгельса, д.127

***** Базовый сервисный центр – торговый представитель:**

ООО «ФДО-МЕТТЭМ»,
109544, г. Москва, бульвар Энтузиастов, д.2
8 800 100 3283; +7 (495) 139 80 71; +7 (495) 139 80 72
вдо.рф / www.vdomettem.ru

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Тахограф цифровой DTCO	3283.021	№ _____
	3283.121	№ _____
	3283.221	№ _____
	3283.321	№ _____
	3283.421	№ _____
	3283. _____	№ _____ заводской номер

изготовлен и принят в соответствии с техническими условиями ТУ4573-017-43820854-2013, действующей технической документацией и признан годным для эксплуатации.

Начальник отдела контроля качества

личная подпись

расшифровка подписи

число, месяц, год

7. ИНФОРМАЦИЯ О ПОВЕРКАХ

Результаты поверки удостоверяются свидетельством о поверке, и (или) записью в настоящем формуляре, заверяемой подписью поверителя и знаком поверки.

Результаты поверки удостоверены:

свидетельством о поверке -

записью в формуляре -

Запись о первичной поверке (заполняется при отсутствии свидетельства о поверке):

Тахограф цифровой прошел первичную поверку и признан годным к эксплуатации.

Поверитель _____

М.П.

Дата поверки _____ 20__ г.

Межповерочный интервал: _____

УЧЕТ ПЕРИОДИЧЕСКИХ ПОВЕРОК:

Дата поверки	Результаты поверки	Поверяющая организация		
		Наименование	Фамилия и подпись поверителя	Оттиск клейма поверителя

8. ДВИЖЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Дата установки	Где установлено	Дата снятия	Причина снятия	Подпись лица, проводившего установку /снятие

9. УЧЕТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Техническое обслуживание тахографа производит сертифицированная сервисная мастерская.

Периодичность проверки и калибровки тахографа, а также замены блока СКЗИ - 3 года.

Периодичность замены батареи - каждые 2 года, начиная с даты изготовления тахографа.

Дополнительные проверки и калибровки проводятся после:

- Изменения характеристического коэффициента или диаметра шин автомобиля
- Проведения ремонта и/или модернизации тахографа
- Замены блока НКМ тахографа
- Нарушения пломбировки тахографа

Дата	Наименование мастерской, выполнившей работу	Должность, фамилия, подпись лица, выполнившего работу	Выполненные работы	Примечание

10. СВЕДЕНИЯ О ХРАНЕНИИ

Консервация тахографов не предусмотрена, хранение осуществляется в заводской упаковке.

Дата постановки на хранение	Дата снятия с хранения	Вид хранения	Условия хранения	Фамилия и подпись ответственного лица

11. СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

Дата поступления в ремонт	Причина поступления в ремонт	Обнаруженные дефекты и проведенные работы по ремонту	Наименование мастерской, производившей ремонт	Фамилия и подпись лица, производившего ремонт

12. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Тахографы не содержат в своём составе материалов, при утилизации которых необходимы специальные меры безопасности, поэтому утилизация изделия производится по правилам утилизации общепромышленных отходов. Порядок утилизации определяет организация, эксплуатирующая установку.

13. ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
Тахограф цифровой DTСO-3283
(заполняется мастерской)

Заводской номер			
Дата установки			
	ДД	ММ	ГГГГ
Тип автомобиля			
Тип датчика на автомобиле			
Наименование мастерской			Место печати мастерской
Номер клейма мастерской			
Установку выполнил			
	(Личная подпись)		(Расшифровка подписи)
Тахограф в полной комплектации с паспортом получил, с условиями гарантии ознакомлен и согласен. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею			
	(Личная подпись покупателя)		(Расшифровка подписи покупателя)

Талон на гарантийный ремонт тахографа DTCO-3283	1	Дата приема на ремонт			
		ДД	ММ	ГГГГ	
Дефект					
Сведения о произведенном ремонте					
Мастер сервисного центра					
	(Личная подпись)		(Расшифровка подписи)		
Владелец изделие после ремонта получил, недостатки устранены в полном объеме					
	(Личная подпись водителя)		(Расшифровка подписи)		
			Дата получения после ремонта		
		ДД	ММ	ГГГГ	
Наименование сервисного центра					
Руководитель сервисного центра					
	(Личная подпись)		(Расшифровка подписи)		
Печать сервисного центра					

Талон на гарантийный ремонт тахографа DTCO-3283	2	Дата приема на ремонт			
		ДД	ММ	ГГГГ	
Дефект					
Сведения о произведенном ремонте					
Мастер сервисного центра					
	(Личная подпись)		(Расшифровка подписи)		
Владелец изделие после ремонта получил, недостатки устранены в полном объеме					
	(Личная подпись водителя)		(Расшифровка подписи)		
			Дата получения после ремонта		
		ДД	ММ	ГГГГ	
Наименование сервисного центра					
Руководитель сервисного центра					
	(Личная подпись)		(Расшифровка подписи)		
Печать сервисного центра					

Талон на гарантийный ремонт тахографа DTCO-3283	3	Дата приема на ремонт			
		ДД	ММ	ГГГГ	
Дефект					
Сведения о произведенном ремонте					
Мастер сервисного центра					
	(Личная подпись)		(Расшифровка подписи)		
Владелец изделие после ремонта получил, недостатки устранены в полном объеме					
	(Личная подпись водителя)		(Расшифровка подписи)		
			Дата получения после ремонта		
		ДД	ММ	ГГГГ	
Наименование сервисного центра					
Руководитель сервисного центра					
	(Личная подпись)		(Расшифровка подписи)		
Печать сервисного центра					

ООО «Континентал Аутомотив РУС»

Российская Федерация

109544, г. Москва,

бульвар Энтузиастов, д.2

www.vdo.ru.com

VDO - торговая марка корпорации Continental

Подписано в печать 25.07.2016.